



Giáo Dục Bệnh Nhân

Phòng ngừa và hạn chế dịch truyền nhiễm



Bệnh Ban Đào

Một chứng bệnh bay khuẩn truyền nhiễm phải phòng ngừa

Tài liệu này giải thích Bệnh Ban Đào, triệu chứng của bệnh và truyền lan thế nào và hướng dẫn phương thức phòng ngừa người khác bị nhiễm bệnh.

Cần biết thêm về bệnh Ban Đào, Xin xem Web site:

www.cdc.gov/ncidod/dvrd/revb/measles/rubella_index.htm

www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rubella/default.htm

Bệnh Ban Đào là gì?

Bệnh Ban Đào (còn gọi là Sởi Đức, 3 ngày nổi sởi hoặc siêu vi khuẩn Ban Đào) là một bệnh siêu vi khuẩn. Có thuốc ngừa bệnh.

Quý vị không dễ bị nhiễm trùng nếu có:

- Thí nghiệm máu sát nhận quý vị đã từng nhiễm bệnh và có tính miễn nhiễm.
- Đã từng chích ngừa 2 lần MMR (Bệnh Quai Bị, Sởi, Sởi Đức).

Bệnh ban đào là một chứng bệnh phải thông báo cho bộ y tế sức khỏe được chẩn bệnh để phòng ngừa người khác khi gần gũi với quý vị không bị lây bệnh.

Bệnh Sởi Đức là nguy hiểm nhất đối với thai nhi. Nếu một phụ nữ mới có thai mấy tháng đầu bị ban đào thì 80% cơ hội thai nhi khi sanh ra bị tật bẩm sinh, điếc tai hoặc mù, tổn thương tim hoặc tiểu não bộ. Nhiều trẻ thơ bị khuyết tật tâm thần. Khi phụ nữ đang mang thai nổi ban đào bị hư thai là đều thông thường.

Bệnh Ban Đào có những triệu chứng gì?

Những triệu chứng của ban đào gồm có: sốt ít kéo dài 24 tiếng đồng hồ, nổi chấm đỏ trên mặt và cổ kéo dài 2 hoặc 3 ngày. Nổi từng hạt trở thành đốm màu hồng hoặc màu đỏ lợt.

Người lớn nổi ban đào có thể làm cổ họng bị sưng và đau, hoặc cứng các khớp xương.

Bệnh Ban Đào truyền nhiễm bằng cách nào?

Ban đào truyền nhiễm khi bệnh nhân ho, nhảy mũi, hoặc hít chuyên thì vi khuẩn nhiễm trùng truyền lan trong không khí rồi rơi vào mũi hoặc cổ họng của người khác khi hít thở hoặc lấy ngón tay sờ vào miệng hoặc mũi sau khi sờ trên vật gì có vi khuẩn nhiễm trùng.

Khoảng 3 tới 12 ngày sau mới bắt đầu có triệu chứng. Thời gian dễ lây bệnh nhất là đang nổi ban đào. Nhưng có thể truyền lan từ một tuần trước khi nổi ban đào cho tới một tuần sau khi ban đào đã lặn.

Thắc mắc?

Gọi 206-598-6122

Câu hỏi của quý vị rất quan trọng. Quý vị gọi bác sĩ hoặc nhân viên y tế nếu có câu hỏi hoặc lo lắng gì. Nhân viên tại bệnh viện UWMC luôn luôn trợ giúp quý vị bất cứ lúc nào.

Khoa phòng ngừa và hạn chế dịch truyền nhiễm:
206-598-6122

Bệnh nhân có triệu chứng khi tới phòng mạch y tế phải tuân hành “ho hấp vệ sinh” bằng cách mang khẩu trang, rửa tay thường xuyên và sau khi dùng xong giấy lau phải bỏ vào thùng rác. Tại bàn tiếp tân phòng mạch y tế có cung cấp “khẩu trang miễn phí”.

Chẩn bệnh bằng cách nào?

Chẩn bệnh ban đào bằng triệu chứng nổi chấm đỏ trên da và lấy chất nhòn thi nghiệm để xác định bệnh.

Làm sao để bảo vệ người khác không bị truyền nhiễm tại trung tâm y tế?

Tại Trung Tâm Y tế Đại Học Wadhwington, chúng tôi có dán một thông báo “phòng ngừa bay khuẩn truyền nhiễm” gần cửa phòng bệnh nhân để nhắc nhở nhân viên y tế và người thăm viếng cẩn thận khi chăm sóc quý vị để bảo vệ người khác tránh lây bệnh. Người thăm viếng, người chăm sóc hoặc nhân viên y tế nếu chưa có bệnh ban đào hoặc chưa chích ngừa MMR (bệnh Quai Bị, Sởi, Sởi Đức) thì không được vào phòng.

Phòng ngừa bay khuẩn truyền nhiễm nghĩa là gì?

Nhân viên y tế và người chăm sóc quý vị phải mang khẩu trang, kiếng bảo vệ mắt, áo khoác ngoài và găng tay khi chăm sóc quý vị.

Người thăm viếng không được vào phòng nếu chưa từng có bệnh ban đào, hoặc không chắc có chích ngừa bệnh sởi hoặc MMR. Tất cả người thăm viếng vào phòng phải dùng các dụng cụ bảo vệ-áo khoác ngoài, găng tay và khẩu trang.

Quý vị phải dùng chất keo sát trùng rửa tay 15 giây và chú ý giữ gìn vệ sinh chung quanh thật sạch sẽ.

Quý vị luôn luôn ở trong phòng trừ khi quý vị có điều trị nơi khác tại bệnh viện. Nếu quý vị muốn rời phòng thì phải rửa tay, mặc áo vàng khoác ngoài, mang găng tay và khẩu trang.

Xin quý vị không nên tới phòng dinh dưỡng trong thời gian “ở khu riêng lập”. Khi quý vị cần thức ăn dặm hoặc nước đá, hỏi một trong nhân viên nhóm y tế mang tới cho quý vị.

Khi nào mới ngưng phòng ngừa bay khuẩn truyền nhiễm?

Nổi ban đào 7 ngày sau được chấm dứt phòng ngừa.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Health Epidemiology and
infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122



Rubella

An illness requiring droplet precautions

This handout describes Rubella and its symptoms. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about Rubella, visit these Web sites:

www.cdc.gov/ncidod/dvrd/revb/measles/rubella_index.htm

www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rubella/default.htm

What is Rubella?

Rubella (also called German measles, 3-day measles or Rubella virus infection) is a viral disease. It can be prevented with a vaccine.

You are not at risk if you have:

- Had blood tests showing that you are immune due to a history of clinical disease.
- Received 2 doses of the MMR (Mumps, Measles, Rubella) vaccine.

Rubella is a reportable disease. The health department is notified when a case is diagnosed to protect others who may have come in contact with you and are at risk of becoming ill.

The greatest danger from rubella is to unborn babies. If a woman gets rubella in the early months of her pregnancy, there is an 80% chance that her baby will be born with birth defects. Babies may be born deaf or blind. They may have damaged hearts or small brains. Many are mentally retarded. Miscarriages are also common among women who get rubella while they are pregnant.

What are the symptoms?

The symptoms of Rubella include a slight fever that lasts for about 24 hours, and a rash on the face and neck that lasts 2 or 3 days. The rash is pink or light red spots that may merge to form splotches.

Adults who get Rubella may get swollen glands in the back of the neck and pain, swelling, or stiffness in their joints.

How is it spread?

Rubella is spread when the infected person coughs, sneezes, or talks, which can cause infected droplets to spray into the air. The infected mucus can land in other people's noses or throats when they breathe or put their fingers in their mouth or nose after touching an infected surface.

It takes about 3 to 12 days from the time of exposure to start showing signs of the disease. Rubella is most contagious while the rash is visible, but it can be spread from about a week before the rash starts until about a week after it goes away.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

Exposed or symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, washing their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

How is it diagnosed?

Rubella is diagnosed by the symptoms, by the appearance of the rash, and by sending specimens to the laboratory for identification.

How are others protected at the medical center?

At University of Washington Medical Center, we place a “Droplet Precautions” sign near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect others who are at risk from acquiring the disease. Visitors, caregivers, and health care workers who have not had the disease or MMR (Mumps, Measles, Rubella) vaccine are advised not to enter the room.

What does it mean to be in droplet precautions?

Health care workers and caregivers wear masks, eye protection, gowns, and gloves when providing care.

Visitors should **not** enter the room if they have never had rubella, or are not sure if they have had the measles or the MMR vaccine. All visitors who enter the room should wear protective items – gowns, gloves, and masks.

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a yellow gown, gloves, and a mask.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Droplet precautions for Rubella may be stopped 7 days after the rash appears.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122